



Volvo S70 + V70
1997 -



GDW Ref. 1094

EEC APPROVAL N° : e6*94/20*0097*00

D/	:	9,20	KN
S/	:	75	kg
Max. 	:	1600	kg

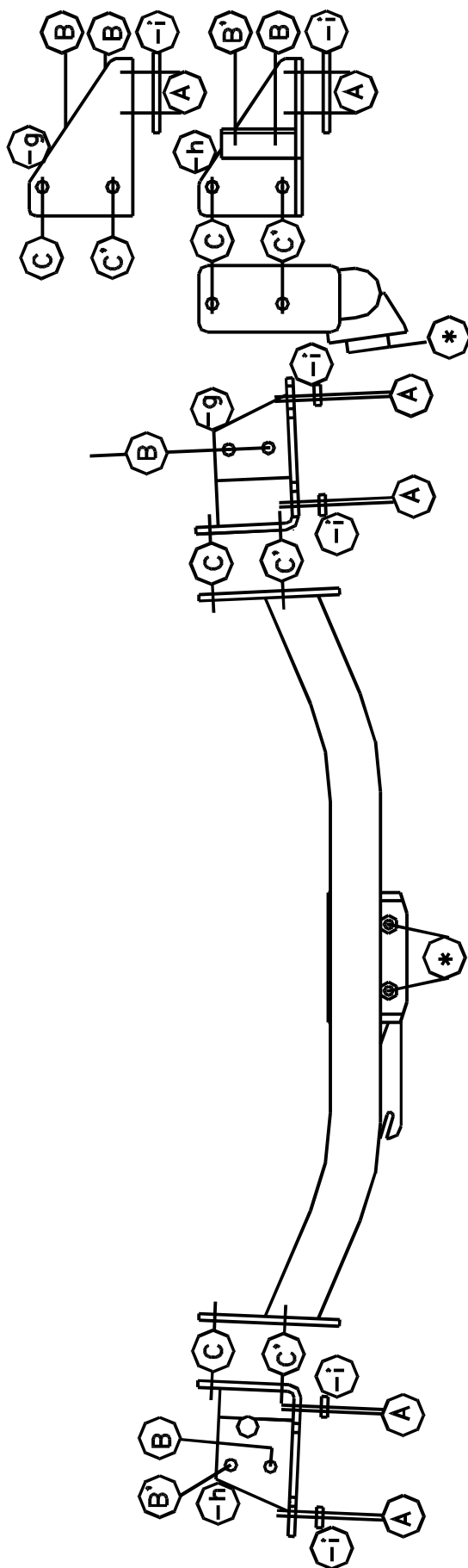
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Volvo S70 + V70

1997 -

Ref. 1094





Volvo S70 + V70

1997 -

Ref. 1094

Montagehandleiding

- 1) Demonteer de bumper en bumpersteunen en maak de steun van de uitlaatophanging los.
- 2) Plaats de monterestukken (-g) en (-h) met de punten (A) op de vrijgekomen boringen tegen de voorkant van de koetswerkplaat.
De punten (B) en (B') komen te passen met de voorziene boringen in de onderkant van het chassis. Breng bij (B) de rondsels en bouten in via de openingen in het chassis en schroef bij (B') de bout onderaan in. Zet handvast.
- 3) Plaats bij (A) de monterestukjes (-i) tegen de achterkant van de koetswerkplaat en breng de bouten in via de voorkant.
De steun van de uitlaatophanging wordt vastgemaakt met de bout van (B').
- 4) Plaats vervolgens de trekhaak zodat de punten (C) en (C') van de trekhaak komen te passen met die van de reeds gemonteerde stukken (-g) en (-h). Breng de bouten, rondsels en moeren in en span nu alles goed aan.
- 5) Plaats de bumpersteunen en de bumper terug op zijn plaats. Aan de zijkant van de bumper moet men de bumper vastzetten met bijgeleverde plaatschroeven en fixeermoeren.
- 6) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1094		1 monterestuk (-g)	(A-B-C-C')
1 bolstang T43L000	(*)	1 monterestuk (-h)	(A-B-B'-C-C')
4 bouten M12x40	(*)	4 monterestukken (-i)	(A)
12 borgrondsels M12	(* - B - B' - C - C')		
1 veiligheidsschakel	(*)		
8 bouten M10x25	(A)		
8 borgrondsels M10	(A)		
8 bouten M12x30	(B - B' - C - C')		
5 moeren M12	(B - C)		
3 rondsels 40x35x12x4	(B)		
6 plaatschroeven			
6 fixeermoeren			

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Volvo S70 + V70

1997 -

Réf. 1094

Notice de montage

- 1) Démonter le pare-chocs, les supports pare-chocs et le support de l'échappement.
- 2) Placer les pièces de montage (-g) et (-h) avec le points (A) sur les forages à l'avant de la plaque de la carrosserie arrière.
Les points (B) et (B') conviennent avec les trous à l'en dessous du châssis. Mettre les boulons et les rondelles par les trous dans le châssis à l'arrière et visser chez (B') le boulon en-dessous.
Ne rien serrer.
- 3) Placer au point (A) les plaques de montage (-i) la pièce d'écrou contre l'arrière de la carrosserie et mettre le boulon par l'avant.
Le support de l'échappement est fixé avec le boulon de point (B').
- 4) Placer l'attelage avec les points (C) et (C') sur (C) et (C') des pièces (-g) et (-h) déjà montées. Mettre les boulons, les rondelles et les écrous et bien fixer le tout.
- 5) Remonter les supports pare-chocs et le pare-chocs. Au côté du pare-chocs il faut fixer le pare-chocs avec les vis à auto-taraudage et les écrous de fixation ajoutés.
- 6) Monter le (*) et bien fixer le tout.

Composition

1 attelage référence 1094			
1 tige-boule T43L000	(*)	1 pièce de montage (-g)	(A-B-C-C')
4 boulons M12x40	(*)	1 pièce de montage (-h)	(A-B-B'-C-C')
12 rondelles de sûreté M12	(* -B-B' -C-C')	4 pièces de montage(-i)	(A)
1 anneau de sécuritel	(*)		
8 boulons M10x25	(A)		
8 rondelles de sûreté M10	(A)		
8 boulons M12x30	(B-B' -C-C')		
5 écrous M12	(B-C)		
3 rondelles 40x35x12x4	(B)		
6 vis à auto-taraudage			
6 écrous de fixation			

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Volvo S70 + V70

1997 -

Ref. 1094

Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and the bumper suspension supports and loosen the exhaust support.
- 2) Place the mounting pieces (-g) and (-h) with the points (A) on the freed-up holes, against the front side of the rearmost body work plate.
The points (B) and (B') fit over the provided holes in the underside of the chassis. Insert by (B) the washers and the bolts through the openings in the chassis and screw by (B') the bolt in the underside.
Do not tighten yet.
- 3) At points (A) place mounting plates (-i) against the rear side of the body work and affix the bolts through the front.
The exhaust support is repositioned with the bolt of point (B').
- 4) Position the tow bar with points (C) and (C') against (C) and (C') of the already mounted side pieces (-g) and (-h). Affix the bolts, washers and nuts and tighten everything firmly.
- 5) Reposition the bumper support pieces. At the side of the bumper, refix the bumper with the sheet metal screw and the fixing nuts enclosed.
- 6) Assemble (*) and tighten firmly.

Composition

1 tow bar reference 1094			
1 ball T43L000	(*)	1 mounting piece (-g)	(A-B-C-C')
4 bolts M12x40	(*)	1 mounting piece (-h)	(A-B-B'-C-C')
12 security washers M12	(* - B - B' - C - C')	4 mounting pieces (-i)	(A)
1 security shackle	(*)		
8 bolts M10x25	(A)		
8 security washers M10	(A)		
8 bolts M12x30	(B - B' - C - C')		
5 nuts M12	(B - C)		
3 washers 40x35x12x4	(B)		
6 sheet metal screws			
6 fixing nuts			

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your car dealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Volvo S70 + V70

1997 -

Ref. 1094

Anbauanleitung

- 1) Stoßstange und Stoßstangestütze abmontieren und Stütze von Auspuffaufhängung lösen.
- 2) Montierstücke (-g) und (-h) setzen mit Punkte (A) auf freigekommene Bohrungen, gegen vorderseite von hintere Karosserieplatte.
Punkte (B) und (B') passen mit vorgesehene Bohrungen in Rahmenunterseite. Bei (B) Ritzel und Bolzen via Öffnungen ins Rahmen bringen und bei (B') Bolzen unten einschrauben.
Nichts anspannen.
- 3) Bei Punkte (A) Mutterstücke (-i) gegen Karosseriehinterrseite setzen und Bolzen einbringen via Vorderseite.
Auspuffstütze wird wieder festgemacht mit Bolzen von Punkt (B').
- 4) Anhängerkupplung setzen mit Punkte (C) und (C') gegen (C) und (C') von schon montierte Stücke (-g) und (-h). Bolzen, Ritzel und Muttern einbringen und alles fest anspannen.
- 5) Stoßstangestütze wieder montieren und Stoßstange wieder setzen. An Stoßstangeseite Stoßstange festmachen mit beigelieferte Plattesrauben und Fixiermuttern.
- 6) (*) montieren und alles fest anschrauben.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1094		
1 Kugelstange T43L000	(*)	1 Montierstück (-g) (A-B-C-C')
4 Bolzen M12x40	(*)	1 Montierstück (-h) (A-B-B'-C-C')
12 Sicherheitsritzel M12	(* -B-B' -C-C')	4 Montierstücke(-i) (A)
1 Sicherheitskettenglied	(*)	
8 Bolzen M10x25	(A)	
8 Sicherheitsritzel M10	(A)	
8 Bolzen M12x30	(B-B' -C-C')	
5 Muttern M12	(B-C)	
3 Ritzel 40x35x12x4	(B)	
6 Plattesrauben		
6 Fixiermuttern		

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken

Attelages



Anhängevorrichtungen Tow bars

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 • 10,8Nm of 1,1kgm
M12 • 88,3Nm of 9,0kgm

M8 • 25,5Nm of 2,60kgm
M14 • 137Nm of 14,0kgm

M10 • 52,0Nm of 5,30kgm
M16 • 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 • 13,7Nm of 1,4kgm
M12 • 122,6Nm of 12,5kgm

M8 • 35,3Nm of 3,6kgm
M14 • 194Nm of 19,8kgm

M10 • 70,6Nm of 7,20kgm
M16 • 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

GDW

Designed by

GDW

Signé

GDW

Entwurf

GDW